



KUĆNA PRAVILA - HOUSE RULES

Dragi gosti/**Dear guests,**

Želimo Vas upoznati sa kućnim redom kako bi Vam boravak bio ugodan. Sve informacije možete dobiti od domaćima.

We would like to acquaint you with the house rules to make your stay as pleasant as possible. For all information please contact the owners.

- **Kako bismo mogli prijaviti boravak, po dolasku u Vilu gosti trebaju predložiti osobne dokumente za sve osobe (putovnicu ili osobnu iskaznicu). Vrijeme dolaska 16:00, vrijeme odlaska 10:00.**
On the day of arrival, the guests have to give their identification cards (passport or ID). Check in 16:00, check out 10:00.
- **Strogo ZABRANJENO PUŠENJE u Vili . Pušiti možete na balkonu i ispred kuće.**
Smoking in the Villa is not allowed. Smoking is allowed only on balcony or at atrium table.
- **Zabranjeno jesti i piti po sobama. Stol u blagavaonici i vani kod roštilja su za to prikladno.**
Eating and drinking is only appropriate in dinning room or on table in atrium.
- **U vili mogu boraviti i noćiti isključivo gosti koji su rezervirali smještaj i evidentirani su preko sustava E-visitor.**
In Villa can be only guests who booked a accomodation and registred trough E visitor system.
- **Molimo goste da čuvaju vilu i odnose se obzirno prema namještaju i opremi u interijeru i eksterijeru kuće. Nije dozvoljeno premještati namještaj iz jedne prostorije u drugu , izvan kuće ili na bazen. Strogo je zabranjeno koristiti unutrašnji namještaj u mokroj odjeći i kostimu**
We are kindly asking you to take care of the accomodation and its furniture situated inside and outside of Villa. The guests are not allowed to move the furniture or transport it to another accommodation unit, outside or to the pool. It is not allowed to use indoor furniture if you are in wet clothes or if you used sunscreen oil.

Hileja d.o.o., Gustirna VII/9, 21 222 Marina mob: 00385/ 91 532 29 80 e-mail: vilahileja@gmail.com

Trgovački sud u Splitu pod MBS 060372108 , OIB : 37479356121 MB: 4791185

IBAN: HR7123900011101071589, SWIFT: HPBZHR2X Temeljni kapital: 20.000,00kn, član uprave: Ivan Stojan

Poslovna jedinica: Marinska cesta 33, 21222 Marina

www.hileja.com



- **Korištenje bazena na vlastitu odgovornost.**
All persons using the pool do as their own risk. Owner and management are not responsible for any accidents or injuries .
- **Gosti koji namjerno ili nehotice počine kvar ili štetu na imovini, morat će Vili Hileji nadoknaditi puni iznos nastale štete.**
Guests, who intentionally or accidentally damage the property, will have to reimburse Villa Hileja the full amount of the occurred damage.
- **Gostu koji se ne pridržava kućnog reda i remeti mir može se otkazati smještaj. Ako Vila Hileja zbog povrede pravila kućnog reda gostu otkáže smještaj , ne vraća mu se uplaćeni iznos , bez obzira na skraćeni boravak. Gosti su sami dužni brinuti se za svoje stvari i dragocjenosti ostavljene u Vili, a vlasnik ne odgovara za nestanak stvari.**
Villa Hileja may shorten the stay of the guests who do not respects house rules. In this case the guests will be charged for the entire amount of the reservation, regardless of the shorter stay. The guests are obliged to take care of their peronal things and valuables left in the accommodation.
- **S početkom korištenja smještaja podrazumijeva se da je gost upoznat s kućnim redom i da pristaje na ovdje istaknute obveze i uvjete. Svi sporovi koji se ne mogu riješiti interno sa Vilom Hileja bit će riješeni intervencijom policije ili Suda u Splitu.**
When starting to use the accommodation it is assumed that the guests are familiar with the house rules and that agree with their conditions and obligations. Any problem that cannot be solved on the spot with the owners or the agency will involve the intervention of the police or the tribunal law.
- **U Vili nije dozvoljeno unositi oružje ,lako zapaljive i eksplozivne tvari, drogu i sl.**
Weapons, drugs ,flammable and explosive substances are not allowed in Villa.
- **Sve reklamacije uzimaju se u obzir samo ako su prijavljene za vrijeme boravka. Naknadne reklamacije ne uvažavamo. Pošta za pritužbe: vilahileja@gmail.com**
Complains will be considered only if reported during the stay. Subsequent complains will not be considered.E - mail for complains vilahileja@gmail.com

Želimo Vam ugodan boravak u Vili Hileji! HVALA .

We hope you will have a plasent stay in Villa Hileja ! Thank you very much.